



# echo™ 100 og echo 150 brukerveiledning

© 2011 Garmin Ltd. eller datterselskapene

Med enerett. Med mindre noe annet er uttrykkelig angitt her, må ingen deler av denne brukerveiledningen reproduseres, kopieres, overføres, distribueres, lastes ned eller lagres på noe medium, uansett formål, uten at det på forhånd er innhentet skriftlig samtykke fra Garmin. Garmin gir med dette tillatelse til å laste ned én kopi av denne brukerveiledningen til en harddisk eller et annet elektronisk lagringsmedium for visning, og til å skrive ut én kopi av denne brukerveiledningen eller tillegg til denne. Dette forutsetter at en slik elektronisk eller trykt kopi av denne brukerveiledningen inneholder hele merknaden om opphavsrett, og det forutsettes videre at uautorisert, kommersiell distribusjon av denne brukerveiledningen eller reviderte versjoner er strengt forbudt.

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel. Garmin forbeholder seg retten til å endre eller forbedre produktene sine og gjøre endringer i innholdet uten plikt til å varsle noen personer eller organisasjoner om slike endringer eller forbedringer. Besøk Garmins webområde ([www.garmin.com](http://www.garmin.com)) for å finne aktuelle oppdateringer og tilleggsinformasjon om bruk og drift av dette og andre Garmin-produkter.

Garmin® og Garmin-logoen er varemerker for Garmin Ltd. eller dets datterselskaper som er registrert i USA og andre land. echo™ er et varemerke for Garmin Ltd. eller datterselskapene. Disse varemerkene kan ikke brukes uten uttrykkelig tillatelse fra Garmin.

## Introduksjon



Se veiledningen *Viktig sikkerhets- og produktinformasjon* i produktesken for å lese advarsler angående produktet og annen viktig informasjon.

Denne brukerveiledningen inneholder informasjon om fiskeekkoloddene echo™ 100 og echo 150.

### Standarder for brukerveiledningen

I denne brukerveiledningen bruker vi ordet "velg" for å beskrive følgende handlinger:

- Merke et element i en meny og så trykke på **ENTER**.
- Trykke på en knapp, for eksempel **ENTER** eller **MENU**.

Når du blir bedt om å velge et element fra en meny, vises det kanskje små piler (>) i teksten. De angir at du må merke flere elementer i skjermbildet ved hjelp av ▲- eller ▼-knappene (side 2) og trykke på **ENTER**-knappen etter hvert element. Hvis du for eksempel ser "velg **MENU** > **Pause**," trykker du på **MENU**, så trykker du på ▲ eller ▼ til **Pause** er merket, og deretter trykker du på **ENTER**.

### Registrere enheten

Gjør det enklere for oss å hjelpe deg. Registrer deg på Internett i dag.

- Gå til <http://my.garmin.com>.
- Oppbevar originalkvitteringen, eller en kopi av den, på et trygt sted.

## Kontakte Garmins produktsupport

Kontakt Garmins produktsupport hvis du har spørsmål om dette produktet.

- I USA: Gå til [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support), eller kontakt Garmin USA på telefon (913) 397 8200 eller (800) 800 1020.
- I Storbritannia: Ta kontakt med Garmin (Europe) Ltd. på telefon 0808 238 0000.
- I Europa: Gå til [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support), og klikk på **Contact Support** for innenlandsk support.

## Komme i gang

### Knapper



<b>MENU</b>	Viser en liste over alternativer eller går tilbake til forrige skjermbilde.
<b>ENTER</b>	Velger et menyelement.
▲ ▼	Blar gjennom alternativer eller forandrer innstillinger.
⏻	Slår enheten av eller på, og justerer bakgrunnsbelysningen.

### Slå enheten av og på

Trykk på og hold nede ⏻.

### Konfigurere de opprinnelige innstillingene for enheten

Første gang du bruker enheten, må du konfigurere en rekke førstegangsinnstillinger. Du må også konfigurere disse innstillingene etter at du eventuelt har gjenopprettet de opprinnelige fabrikkinnstillingene. Du kan oppdatere hver enkelt innstilling senere.

1. Velg et språk.
2. Velg måleenhet for dybde.
3. Velg måleenhet for temperatur.
4. Velg **Ferdig**.

### Justere kontrasten

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > System > Kontrast**.
2. Velg ▲ eller ▼.
3. Velg **ENTER**.

### Justere bakgrunnsbelysningen


1. Trykk på ⏻, og slipp den raskt.
2. Gjenta dette for å bla gjennom lysstyrkeinnstillingene.

## Innstilling av piperen

Du kan angi når enheten skal avgi lydsignaler.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > Alarmer > Piper**.
2. Velg et alternativ:
  - Hvis du vil at enheten skal pipe både når du velger et element, og når en alarm utløses, velger du **På**.
  - Hvis du vil at enheten skal pipe bare når en alarm utløses, velger du **Bare alarmer**.

## Slå enheten på automatisk

Du kan angi at enheten skal slå seg på når strømmen slås på. Hvis ikke kan du trykke på  for å slå på enheten.

Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > System > Automatisk på > På**.

## Menytidsavbrudd

Hvis en meny vises i 20 sekunder uten at du trykker på noe, vil menyen forsvinne, og det forrige skjermbildet vises.

## Bruke hurtigjustering

Når du har justert en innstilling og gått tilbake til skjermbildet Ekkolodd, kan du raskt gå tilbake alternativene for innstillingen.

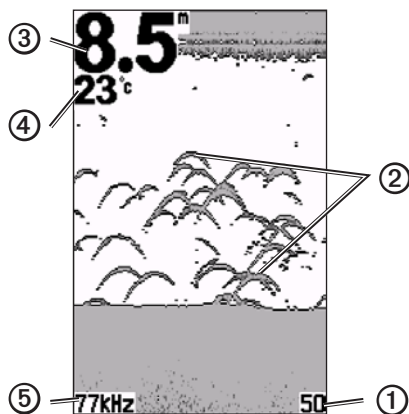
Når du har gått tilbake til skjermbildet Ekkolodd, velger du **▲** eller **▼**.

## Bruke echo 100 og echo 150

### Skjermbildet Ekkolodd

Skjermbildet Ekkolodd gir en fullskjermvisning av en graf med ekkoloddavlesninger fra en svinger. Dybdeskalaen ① til høyre på skjermen viser skjermdybden etter hvert som skjermen ruller fra høyre mot venstre og viser objekter ②. Bunndybde ③, vanntemperatur ④ (dersom du har koblet til en svinger som kan måle temperatur) og svingerfrekvens ⑤ vises på venstre side av skjermen.

**MERK:** echo 100-enheten bruker bare 200 kHz-frekvens, og frekvensen vil derfor ikke vises på skjermen.



### Justere dybdeskalaen

Du kan justere dybdeskalaen som vises på høyre side på skjermen. Denne innstillingen bestemmer hvor dypt ekkoloddet søker etter retursignaler.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Skala**.
2. Velg et alternativ:
  - Hvis du vil at enheten skal justere dybdeskalaen automatisk etter dybden, velger du **Auto**.
  - Hvis du vil øke eller redusere dybdeskalaen manuelt, velger du **Manuell**, ▲ eller ▼ og deretter **ENTER**.

### Justere zoomen i skjermbildet Ekkolodd manuelt

Du kan justere zoomen på skjermbildet Ekkolodd manuelt ved å velge spennet på visningen og velge en fast startdybde. Hvis du for eksempel velger et spenn på 15 meter og en startdybde på 5 meter, vil enheten vise et område fra 5 meters dyp til 20 meters dyp.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Zoom > Manuell**.
2. Velg spennet du vil vise.
3. Velg startdybden.

## Justere zoomen på skjermbildet Ekkolodd automatisk

Du kan justere zoomen på skjermbildet Ekkolodd ved å velge spennet på visningen og låse skjermen til konturen av bunnen av sjøen. Hvis du for eksempel velger et spenn på 10 meter, vil enheten vise et område fra bunnen av sjøen til 10 meter over bunnen.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Zoom > Auto**.
2. Velg spennet du vil vise.

## Stoppe rulling av skjermbildet

Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Pause**.

## Fortsette rulling av skjermbildet

Når du har stoppet rulling av ekkoloddskjermbildet, velger du **MENU > Fortsett**.

## Stille inn forsterkningen manuelt

Forsterkningsinnstillingen kontrollerer følsomheten på ekkoloddmottakeren for å kompensere for dybden og klarheten på vannet. Øk forsterkningen for å se flere detaljer. Hvis skjermbildet har mye støy, kan du redusere forsterkningen.

Hvis du vil justere forsterkningen manuelt, øker du forsterkningsinnstillingen til du begynner å se støy på den delen av skjermen som viser vannet. Deretter senker du forsterkningen litt.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Forsterkning > Manuell**.
2. Velg ▲ for å øke forsterkningsinnstillingen til du begynner å se støy på den delen av skjermen som viser vannet.

3. Velg ▼ for å senke forsterkningen.

## Stille inn forsterkningen til Auto

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Forsterkning**.
2. Velg et alternativ:
  - Hvis du vil vise ekkoloddskjermbildet med høyere følsomhet for å se svakere signaler og mer støy, velger du **Auto-høy**.
  - Hvis du vil vise ekkoloddskjermbildet med normal følsomhet, velger du **Auto-med**.
  - Hvis du vil vise ekkoloddskjermbildet med lavere følsomhet og mindre støy, velger du **Auto-lav**.

## Aktivere alarmer for grunt vann og dypt vann

Du kan angi at en alarm skal utløses når vannet er grunnere eller dypere enn en angitt verdi.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > Alarmer**.
2. Velg et alternativ:
  - Hvis du vil at en alarm skal utløses når dybden er mindre enn den angitte dybden, velger du **Grunt > På**.
  - For å utløse en alarm når dybden er dypere enn den angitte dybden, velg **Dypt > På**.
3. Velg dybden som skal utløse alarmen.

Alarminnstillingene vises i skjermbildet Alarmer.

## Stille inn alarmen for spenning på batteriet

Du kan angi at en alarm skal utløses når batteriet når et angitt lavt spenningsnivå.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > Alarmer > Batteri > På**.

2. Velg et lavt spenningsnivå som skal utløse alarmen.

Alarminnstillingene vises i skjermbildet Alarmer.

## Stille inn fiskealarmer

Du kan stille inn en alarm som varsler når enheten oppdager objekter.

Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > Alarmer > Fisk > På**.

## Angi rullehastighet på ekkoloddskjermen

Du kan angi hastigheten som ekkoloddet ruller med fra høyre mot venstre.

Bruk en høyere rullehastighet for å se flere detaljer, spesielt mens båten er i bevegelse eller mens du dorger. Bruk en lavere rullehastighet for å vise ekkoloddinformasjonen på skjermen lengre.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > Ekkolodd > Scroll**.

2. Velg en rullehastighet.

## Velge en frekvens for echo 150-enheten

Hvis du bruker en to-stråle-svinger, kan du velge en frekvens på 200 kHz eller 77 kHz for echo 150-enheten.

**MERK:** echo 100-enheten bruker bare 200 kHz-frekvens.

Du kan vise data fra et ekkoloddsignal på 200 kHz eller data fra et ekkoloddsignal på 77 kHz. 200 kHz-frekvensen viser flere detaljer, har en smalere stråle og brukes vanligvis i grunnere vann. 77 kHz-frekvensen trenger mer effektivt gjennom dypere vann og har en bredere stråle, og kan derfor brukes til å dekke et større område.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > Ekkolodd > Frekvens**.





2. Velg en frekvens.

## Konfigurere visningen av objekter

Du kan angi hvordan ekkoloddet tolker objekter.

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > Ekkolodd > Fiske-ID**.

2. Velg et alternativ:

- Velg  for å vise objekter som symboler.
- Velg  for å vise objekter som symboler med informasjon om objekttybde.
- Velg  for å vise objekter som symboler med ekkoloddinformasjon i bakgrunnen.
- Velg  for å vise objekter som symboler med ekkoloddinformasjon i bakgrunnen samt informasjon om objekttybde.



## Tillegg

### Spesifikasjoner

Spesifikasjon	Mål
Skjerm	4 tommer (102 mm) diagonalt, 256 × 160 piksler, 8 gråtoner
Temperaturområde	Fra -15 °C til 70 °C (fra 5 °F til 158 °F)
Sikkerhetsavstand for kompass	250 mm (10 tommer)
Frekvens	echo 100: 200 kHz echo 150: 77 kHz eller 200 kHz
Spenningsområde for strømkilde	10–20 VDC
Sikring	AGC/3AG – 3,0 A
Ferskvannsdybde*	echo 100: 183 m (600 ft) echo 150: 396 m (1300 ft)
Saltvannsdybde*	echo 100: 91 m (300 ft) echo 150: 152 m (500 ft)

\*Dybdekapasiteten er avhengig av vannets saltinnhold, bunntypen og andre vannforhold.

### Svingerstrålevinkler

Svingeren som leveres med echo 100-enheten, har en strålevinkel på 15 grader ved 3 dB. Svingeren som leveres med echo 150-enheten, har strålevinkler på 15 og 45 grader ved 3 dB. Når disse svingerne brukes med echo-enheten, kan de imidlertid registrere de minste signaler opp til 60 grader for echo 100-enheten og opp til 60 og 120 grader for echo 150-enheten. Du får optimal ytelse i grunt og dypt vann, fordi echo-serien viser mer fisk i grunt vann og når dypt ned så den kan vise struktur- og bunnkonturer.

*Bruerveiledning for echo 100 og echo 150*

### Vise systeminformasjon

Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > System > Systeminformasjon**.

### Angi språk

1. Fra skjermbildet Ekkolodd velger du **MENU > Oppsett > System > Språk**.
2. Velg språk.

### Rengjøre enhetens utside

#### MERKNAD

Unngå kjemiske rengjøringsmidler og løsemidler som kan skade plastdeler.

1. Rengjør enhetens utside (ikke skjermen) med en klut fuktet med mildt såpevann.
2. Tørk av enheten.

### Rengjøre skjermen

Bruk en myk, ren og lofri klut. Bruk om nødvendig vann, isopropylalkohol eller brillereans.

1. Påfør middelet på kluten.
2. Tørk forsiktig av skjermen med kluten.

## Angi måleenheter

1. Velg **MENU > Oppsett > Enheter** fra en hvilken som helst side.
2. Velg et alternativ:
  - Velg **Dybde**, og velg **Fot, Meter** eller **Favner**.
  - Velg **Temperatur**, og velg **Fahrenheit** eller **Celsius**.

## Gjenopprette de opprinnelige fabrikkinnstillingene

**MERK:** Denne prosedyren sletter all informasjon om innstillinger du har lagt inn.

Velg **MENU > Oppsett > System > Fabrikkinnstillinger > Ja** fra en hvilken som helst side.

## Lisensavtale for programvare

VED Å BRUKE ECHO 100- OR ECHO 150-ENHETEN GODTAR DU AT DU ER BUNDET AV VILKÅRENE OG BETINGELSENE I DEN FØLGENDE PROGRAMVARELISENSAVTALEN. LES DENNE AVTALEN NØYE.

Garmin Ltd. og datterselskapene ("Garmin") gir deg en begrenset lisens til å bruke programvaren som følger med denne enheten ("Programvaren"), i en binær kjørbart form ved normal bruk av produktet. Tittel, eiendomsrett og immaterielle rettigheter i og til Programvaren forblir hos Garmin og/eller tredjepartsleverandørene.

Du er innforstått med at Programvaren eies av Garmin og/eller tredjepartsleverandørene og er beskyttet i henhold til USAs opphavsrettslover og internasjonale avtaler om opphavsrett. Du er videre innforstått med at strukturen, organiseringen og kodingen i Programvaren, som det ikke leveres kildekode for, er verdifulle forretningshemmeligheter som tilhører Garmin og/eller tredjepartsleverandørene, og at Programvaren i kildekodeform forblir en verdifull forretningshemmelighet som tilhører Garmin og/eller tredjepartsleverandørene. Du samtykker i at du ikke skal dekompile, demontere, endre, reversere eller redusere Programvaren eller deler av den til lesbar form, eller lage avledede produkter basert på Programvaren. Du samtykker i at du ikke skal eksportere eller reeksportere Programvaren til et annet land i strid med USAs eksportlover eller eksportlovene til et hvilket som helst annet land som er aktuelt.





© 2011 Garmin Ltd. eller datterselskapene

Garmin International, Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street, Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR Storbritannia

Garmin Corporation  
No.68, Zhangshu 2<sup>nd</sup> Rd., Xizhi Dist., New Taipei City 221, Taiwan (R.O.C.)

[www.garmin.com](http://www.garmin.com)